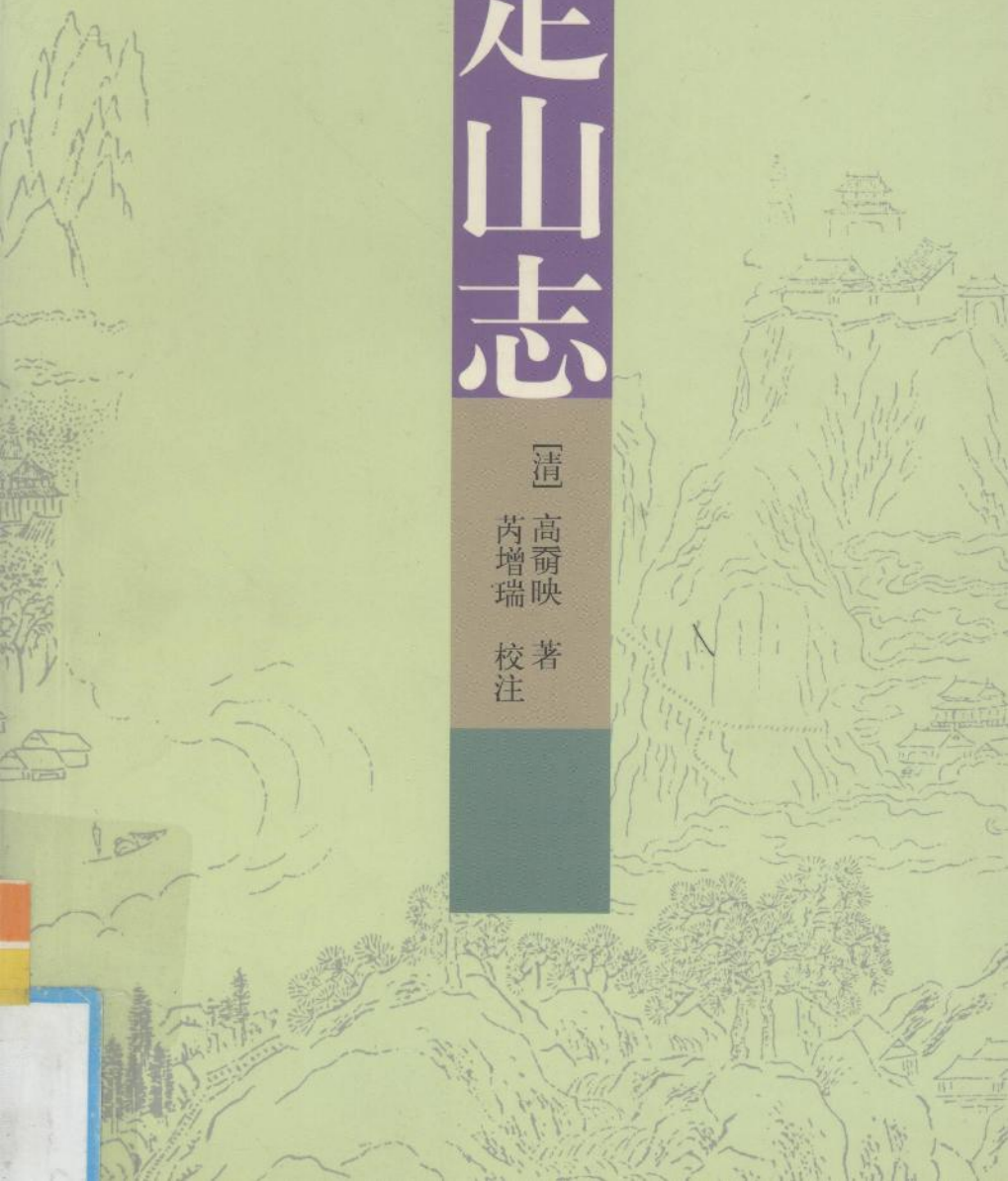


鸡足山志

〔清〕

高翥映
芮增瑞

著
校注



鸡足山志

蓝蔚映 著
西德瑞 校注

云南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

鸡足山志/(清)高翥映著;芮增瑞校注. —昆明:
云南人民出版社, 2003.1

ISBN 7-222-03599-0

I. 鸡... II. ①高...②芮... III. 山—地方志—宾
川县 IV. K928.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 098161 号

责任编辑 王小燕

特邀编辑 陈九彬

封面设计 鞠洪深

责任印制 洪中丽

鸡足山志

[清]高翥映 著 芮增瑞 校注

云南人民出版社出版发行 (昆明市环城西路 609 号)

邮编: 650034

昆明市五华区教育委员会印刷厂印装

开本: 889 × 1194 1/32 印张: 21 字数: 450 千

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

印数: 2000 册

ISBN 7-222-03599-0 定价: 39.80 元

目 录

印行鸡足山志序.....	由云龙(1)
--------------	--------

卷 首

序.....	(3)
旧序.....	(7)
大错和尚序 曹延生序 沈天锡序 范承勋序 王继文序 本元和尚序	
志例(凡十则)	(13)
迦叶缘起	(16)
弥勒缘起	(17)
大错指掌图记	(20)

卷之一

星野	(25)
参井鬼柳相连南图 柳宿次连弧矢之图 考实(二十三则)	
疆域	(33)
图说 总图 分图 界址 四至 路程 气候(附)	

考证	(46)
沿革	(53)

卷之二 形势

鸡足自西域入中国山水总论	(93)
鸡足自昆仑发源为南干龙华盖总论	(95)
附 江阜南干龙之图	
江源里水伏脉入滇分合之图	
山总论	(101)
山 峰 岩 壁 林 洞 台 坡 冈 岭 石 峡	
谷 箐 坪 窟	
水总论	(120)
附 鸡足众水分合总图	
水 溪 涧 壑 瀑 潭 泉 池 塘	

卷之三 名胜(上)

胜概八景(附图)	(136)
玉龙吹霰 绿天四翳 塔凝空月 地隐晴雷	
遥峰雪灿 岩日流丹 云海晴光 洞秘灵奇	
幽胜八景(附图)	(158)
珠帘串月 黎明涌日 梵接天风 雾篆甘霖	
古岸椿盘 河舒青眼 天池倒影 仓湖渔火	
灵异八景(附图)	(169)
定捧金襴 身光摄放 明王示梦 鹭鸟朝门	
瑞蛇锡类 神熊习讲 潜龙五色	

卷之四 名胜(下)

异迹二十则(附图)	(183)
华首门 尊者迹 宝光塔 明歌坪 小澄台	
收蛇洞 洗目岩 龙吟潭 袈裟石 无字碑	
大宋茶 天章树 传衣松 放光椒 掘山碣	

集殿鸟 治疫草 驯饭雀 不化珠 玉顶骨	
古迹二十六则	(209)
八功德水 仙人着棋石 曹溪正滴 铜筒引激上泉	
铜铁瓦殿 三献水 曙光梯 金鸡泉 古镜阁 万佛塔	
九年楼 九子龙王溪 豆粒人 束身礼佛崖 寂光寺千僧锅	
朱篆 钟石 石漏 三道水 迦叶驯虎洞 罗近溪先生以	
绵裹膝登顶处 杨黼先生修真洞 罗李二先生游处	
李卓吾先生谈禅楼 中溪先生读书处 陶不退先生临摹室	
四友 四观 四林 四宜	(219)

卷之五 建置

寺	(228)
金顶寺、迦叶殿、石钟寺等四十三寺	
庵 院	(238)
补处庵、幻住庵等六十七庵院	
阁 楼 殿 塔 祠	(255)
玉皇阁、御藏阁等四十七阁楼	
罗汉壁(习静庵轩凡二十九所)	(263)
旃檀林(习静庵轩凡十一所)	(268)
狮子林(习静庵轩凡三十所)	(270)
九重崖(习静庵轩凡九所)	(275)
附 诸庵院净室凡五十二所	
亭 坊 庙 桥	(279)

卷之六 人物(上)

帝王	(292)
阿育王 滇王 建宁王	
建宁王册首领大将军 云南王皮逻阁 云南王异牟寻	
南诏王寻阁劝 滇王晟封祐 大理国王段正严	
云南王忽哥赤 云南王也先 建文帝 汝南王	
名贤	(300)

名贤一 法显 盛览 唐九征 杜光庭 高泰明
 附 敬录升庵答修滇志诸先生书一则
 敬录宋徽宗皇帝遣使褒旌纪实一则
 程本立 杨慎 李元阳 罗洪先 罗汝芳
 李载贇 陶珽 木公 木青 木增
 名贤二 妙观 广融 广慧 尽玄 如桂 读彻 圆易
 洪度 还源 悟祯 广称
 名贤三 如正 实庵
 名贤四 杨雨
 名贤五 徐弘祖 唐泰
 附 诗画禅

卷之七 人物(下)

- 佛 罗汉 祖师…………… (323)
 释加牟尼佛、文殊师利等十一位
 禅师 律师 律僧(附) 法师…………… (329)
 净妙禅师、普通禅师等二十六位
 禅僧 优行(净土、苦行) 神僧 异术(附) …… (341)
 道裕、兴彻等五十五位
 神仙 黄冠 方技…………… (355)
 杨波远、周溢等十三位
 流寓、游山名流姓氏 …… (361)
 流寓 陈润之、谭文化等七人
 游山名流 顾养谦、沈天锡等九十二人

卷之八 风俗

- 通省(二十一府)崇信异同 名胜寺观 岁俗…………… (368)
 云南府 曲靖府 临安府 澄江府 武定府 广西府
 元江府 广南府 开化府 大理府 永昌府 楚雄府
 姚安府 鹤庆府 顺宁府 蒙化府 永北府 景东府
 丽江府 镇沅府 孟定府

檀施 赋税	(382)
-------------	-------

卷之九 物产

树木	(387)
----------	-------

椿 松 柏 杉 槐 棕

果木	(391)
----------	-------

梧桐 李 桃 梅 杏 梨 核桃 樱桃 桔 橙
橄榄 椒

花草	(399)
----------	-------

牡丹 山茶 桂 丁香 海棠 辛夷 木槿 腊梅
杜鹃花 芍药 柰花 茉莉 兰 玉簪 水仙 萱草
素馨 蔷薇 玫瑰 菊花 凤仙 鸡冠花 罌粟 伏牛
竹(附) 芭蕉(附)

禽	(413)
---------	-------

金鸡 练鹄 鸠 桑扈 杜鹃 鸚鵡 鸚鹄 宾雀

兽	(418)
---------	-------

虎 豪猪 狼 鹿 猴

鳞介	(422)
----------	-------

龙 蜂 蝉 蚁

药蔬	(425)
----------	-------

人参 黄精 黄芩 柴胡 防风 石蒜 龙胆草 石斛
车前 蒲公英 夏枯草 豨莶 灯心草 龙须 鸡枞
蕨 菰 莱菔 瓜

卷之十 艺文(上)

宸翰 奏疏	(439)
-------------	-------

序引 募疏	(444)
-------------	-------

说 论 传	(450)
-------------	-------

游记	(455)
----------	-------

卷之十一 艺文(下)

碑记	(491)
杂文	(501)
赋 书	(506)
颂 偈 赞	(512)
额 联	(517)
清游闲话(庚午年游鸡山拈笑集中清话六十则)	(530)

卷之十二 诗(上)

五言古	(547)
七言古	(554)
五言排律 七言排律 六言绝句	(558)
歌行 乐府	(566)
杂体	(574)

卷之十三 诗(下)

五言律	(579)
七言律	(593)
五言绝句	(627)
七言绝句	(632)

校注说明	(644)
------------	-------

印行鸡足山志序

云南鸡足山，襟带四县（大理、邓川、宾川、永北），形如鸡足，天然雄峻幽深，久已名闻海内外。三千年来，虽经名人硕士、高僧胜侣，游览吟咏，篇什流传，而记载阙如，后世无征，识者憾焉。前明江阴徐霞客，有志纂辑志书，仅成初稿四卷，因病中辍。大错和尚因而成之，得志八卷，并为指掌图以资导引。不佞曾于董鸿勋居士处见之，爱其稀有，而惜其简略。辛亥后，李印泉先生偕樾丈小住山中，适不佞卸永昌郡守篆，路过凤仪，命舆从来迎，不佞以公忙不克往。事后得读两公在山所辑《鸡足山志补》，慰情胜无。民（国）二十年，不佞纂修《姚安县志》，得邑先哲高雪君先生所撰《鸡足山志》写本十四册，共十三卷，图绘精绝，举凡山川形势、寺院沿革、人物名胜、物产、诗词，皆一一具列，图凡数十幅，一览了然，若置身其间者。呜呼，甚哉！（惟目录于十三卷诗后列有后跋，今不可得见。）

书存余处已三十余年，屡欲付印，勿勿未果。一九五七年五月，召开人民政治协商会议云南省委员会第一届第三次会议，到会者六百余人，鸡足山住持自性老和尚与焉。自（性）师甫自江西永修县谒虚云大师于云居禅院回滇，会毕，偕于君乃义过访，具言虚（云）大师亦关心是书。自（性）师遂发愿回山募款印行，吾辈多年未偿之志愿，乃得自（性）师肩任，于君赞成，竟于□年□月□日达成任务，照原书抄出付排，图则影印，于原书不损，幸矣哉！非自

(性)师之宏愿毅力,于君之热心赞助,乌能有此!伊古和尚修士发愿建寺建塔,虽工难费巨,卒底于成,殆得于佛法之坚定工夫者耶。

方今国家正为社会主义建设,与世界友好各国共同进行和平运动,除于宪法明文规定宗教信仰自由外,又与缅甸联合声明五项原则,和平共处。云南接近印度南亚诸友邦,皆信仰佛教者,此书一出,将不胫而走,世界各国人民之参访朝拜鸡山者,从此书为南针,更日兴月盛而未有已。我人民政府并出资修理,凡鸡山之名胜古迹、禅刹静院,举坠兴废,益复光辉灿烂,满足佛教信徒之愿望。读此书则益得认识迦南之道场;谒华首门,凭吊三千年之胜迹犹存,还将增进国际间之友谊,而达到和平,世界息争,人歌乐土,此书其全世界和亲康乐之一助乎!

姚安后学由云龙序

由跋戊戌腊月十八

此书系丙申年(1956)五月自性法师向余借去,力言将因开会到上海,有此绝好机会,在沪募款精印,以广流传。并言到八月即归还原书,确有把握。乃事过两年,了无回信,去函诘问,则云:虚老言,须迟二年再印。语殊恍惚,并将原书寄还。特送馆寄存,如有机会付印,则功德不浅矣。

由云龙再记

一九五九年一月二十六日

序

计然白圭^①，无与于养生家以攻苦去甘^②，低昂慎审于物者似焉。佛氏以空其所空，乃至所空亦空，若不事慎审于物者，斯一无所染，乃为慎审之极致。以故去乎俗，离乎尘，避纷嚣，守寂默，藩篱以严戒律，妙湛遂达真如。间尝惟曰：能秘天地之真气，不少费而常盈者，老氏之术也；资究竟而不接天下之用其真，常契悟不匮者，释迦之法也。乃吾先尧舜之圣人，土阶三尺，茅茨不剪，采椽不琢，啜土粥以糝藿，更裘褐以冬夏，要之攻苦去甘，心天下之心，忧不在已焉耳。乃太史氏仅曰，强本以节用，家给人足之而已矣。其用之也无为，一若乎清静淡泊，与世无所遭涉，而治道者恒用效之。昔盖公以无扰之教教平阳，平阳之用其指，既相齐又相天下^③。当其时，急输挽，收图籍，荐贤举能，非平阳也。约法三章，发关中老弱，为民请苑诸类，均

① 古代两位经济学家。计然，相传为春秋越国葵丘濮上人，姓辛氏，字子文，范蠡之师，著有《万物录》。越王勾践用其计，遂成霸国。白圭，战国时周人，提出贸易致富的理论，主张采用“人弃我取，人取我与”的办法经商，谷成熟时，收进粮食，出售丝漆；茧出产时，收进帛絮，出售粮食。认为经商必须掌握时机，运用智谋，犹如孙吴用兵，商鞅行法。详见《史记·货殖列传》。

② 攻苦，从事劳苦之事，多指苦心求学；去甘，不食用甘美的食物。攻苦去甘也作攻苦食淡，意为生活艰苦，辛勤自励。《宋史·徐中行传》：“熟读精思，攻苦食淡，夏不扇，冬不炉，夜不安枕者逾年。”

③ 盖公，汉初胶西人，善治黄老言。曹参为齐相，问治世之术。盖公为言，治道贵清静而民自定。参于是避正堂以舍盖公，用其言，齐果大治。平阳，汉初大臣曹参封平阳侯，以后即以平阳代称曹参。曹参，沛县人，曾为沛县狱吏，秦末从刘邦起义，屡立战功。汉朝建立后，封平阳侯，曾任齐相九年，采用盖公的黄老之术，休养生息。后继萧何为相，举事无所变更，一遵萧何约束，有“萧规曹随”之称。

非平阳也，奈何其能与酈侯^① 并战！盖酈侯以创冀守，而平阳清静无扰，能以守久创故尔。当滇罗伽杂甸，箠路蓝缕之日，弁椎结，译侏离，其手剪箠棘，祛熊虎、探龙蛇^②，思一鸡足山之创其始。至今，而以清静无扰守之，思鸡足以思天下，理一也。今冲放其变幻，霜霰霁发，瘴翳浸消，虎豹既远，梵众云海矣。然山川磅礴之气，犹若郁焉以待其开，当春丝不断于胃林，秋练方肃其敛壑，其或如冲之击也，若从而挾之以相轧也，砰磕也，磋研也，何莫非华首门中清静无扰之秘旨。又若虹霞之丽天以卷舒也，龙虎之鳞角爪蹄而嶷嶷岿岿以出没也，苍鹰螟鸿之旋景而空摩也，若骥伏枥，蓬蓬以知路也；若鹤梦皋倏倏然以载警也。均之欲土囊之决口，将以扬磕其霾焉。今恒斋先生以鳌禁鸿儒，鸾坡公辅，特简以校士来滇，而滇之风气待以开。既校士之暇，博采远摭，好古敏求，方古法以移今，而鸡山之风气又待开。爰檄姚郡伯卫君淇^③，礼聘陈人，纂修山志。自顾笔非古学，才艰俚吏，然私心所托，谓侍先生传志之心，庶鸡足山之风气于此而大开。翦映之于扬扝沉置，掎折犹豫，畅人我之所怀，通今曩之蕴抑，不由山志以知名哉！然虽不欲从傅介之弃觚，终累杨子之

① 萧何曾封酈侯。萧何，汉初大臣，沛县人，曾为沛县吏。秦末佐刘邦起义有功，封酈侯，定律令制度，协助高祖消灭异姓诸王。

② 箠路蓝缕，意为艰苦创业。《史记·楚世家》：“箠路蓝缕，以处草莽。”椎结，同椎髻，头发向上挽成髻，我国南方少数民族古时发形；弁，加冠，也就是使椎髻的少数民族加冠，意为接受汉文化。侏离，形容语言难辨，《后汉书·南蛮传》：“语言侏离”。这里说西南少数民族语言难懂，需要翻译。整句话的意思是说，当时云南少数民族聚居，蛮荒草莽，刚刚开始开发。

③ 号菊逸，曲沃荫生，康熙三十九年（1700年）由楚雄府同知升任姚安府知府。

胶瑟^①，缘感戴盆之喻，遂念覆孟隐也。昔子长展泯于蚕宫^②，宁成抒劳夫束湿^③，宁虞郑买椟而转为楚珠^④。叹乎于以知人，则厄人宁岂地限，于以思青云附会，白茅拔举，不在是欤！则纤菱介草，即出之刈迹烧痕，莫不生意油油，企滋膏之下润，于是忘固陋，思直史，曰：秦封自非子^⑤，而孝公何以祀？当其时，犹不接冠带之盟也。至于《黄鸟》、《小戎》、《蒹葭》诸篇什^⑥，文非不深且婉致也，君子之修辞陈旨，莫不以钜丽而相矜尚也，胡独见黜于仲尼哉，仲尼何又独予《秦誓》^⑦也。则今兹之为志，虽走仪秦于寸管，纂组丘倚之尺一，句泉涌而辩电燿，倘一不当，夫仲尼何所据而为传书？以故轴之一王之风会，辇以三教之异同，载清净无扰之大经，还攻甘去甘之俭俗涤民，嗜计然白圭之所为，其讽之寓之，莫不于山志见之，殆庶几乎其有当于孔子之云尔。今天下武戡大定，文守方新，葑人之言，其尽在是，

① 弃觚，觚是竹简，古人用以作书，弃觚与投笔同义，指丢下书本，抛弃文字工作。傅介子，西汉北地人，汉昭帝元凤中，投笔从戎，出使大宛，以计斩楼兰王，归封义阳侯。戴盆，语出司马迁《报任少卿书》：“仆以为戴盆何以望天”，比喻愿望不能实现。覆孟，覆置的孟，比喻稳固，不可动摇。东方朔《答客难》：“连四海之外以为带，安于覆孟。”胶瑟，胶柱鼓瑟的简称。瑟上有柱张弦，用以调节声音，柱被胶粘住，音调就不能变换，比喻拘泥不知变通。《史记·廉颇蔺相如列传》：“相如曰：王以明使（赵）括，若胶柱而鼓瑟耳，括徒能读父书传，不知合变也。”

② 又作蚕室，古时受宫刑的牢狱。李贤注：“蚕室，宫刑狱名。有刑者畏风，须暖，作室蓄火如蚕室，因以名焉。”司马迁，字子长，西汉史学家、文学家、思想家，夏阳人（陕西韩城南），任太史令，后因替投降匈奴的李陵辩护，下蚕室，受腐刑（宫刑）。出狱后，任中书令，完成《史记》巨著。

③ 宁成，西汉南阳穰县人（今河南邓县），景帝时，任济南都尉，迁中尉，执法严峻，为宗室豪强所畏惧。《汉书·宁成传》：“（宁成）为人上操下急如束湿。”颜师古注：“束湿，言其急之盛也，湿物则易束。”谓督责下属象捆扎湿物一样严厉。后人用“束湿”比喻政令苛刻紧急。

④ 用买椟还珠典故。《韩非子》：“楚人有卖其珠于郑者，为木兰之柜，熏以桂椒，缀以珠玉，饰以玫瑰，辑以翡翠。郑人买其椟而还其珠。”后因用以比喻舍本逐末，取舍失当。椟，匣子；玫瑰，石之美者；辑，装饰。

⑤ 周代秦的始祖，居于犬丘，善养马。后来封于秦，作为周的附庸。

⑥ 《诗经·国风·秦风》的篇名。

⑦ 《尚书》篇名。

拜嘉命矣。志既成，敢不吐之，谨序。

时康熙岁次癸未三月朔旦方外史臣高翥映百拜谨撰。

旧序

大错和尚序

尝读《尚书》至《禹贡》^①，见其辨土宜物产，必先详山水之源流界域。及见唐一行^②论星气占测，则专以河山为界，而不系于州国。夫河山既以占星气，则其中之灾祥修悖，自当与国政民事为盛衰。始知圣人著述，关系微渺，固儒者所宜讨论也。《吴越春秋》及《越绝书》^③皆言禹得金简玉书于衡岳，乃知山川之理，使伯益作《山海经》^④，既告成功，藏于洞庭之苞山。龙威丈人窃之以献阖庐。维时童谣有云，天地大文不可舒。可知文章之道，与山川相始终，非细事矣。汉桑钦著《水经》^⑤，原始昆仑星宿；酈道元因为之

① 把夏禹治水传说发展成为一部珍贵的古代地理记载，是我国最早一部科学价值很高的地理著作。作者不详，成书年代大概在战国时。它用自然分区方法，记述当时我国的地理情况，把全国分为九州，假托为夏禹治水以后的政区制度。对黄河流域的山岭、河流、薮泽、土壤、物产、贡赋、交通等记述较详，长江淮河等流域的记载则相对粗略。

② 唐代高僧，天文学家，俗名张遂，巨鹿人。著有《大日经疏》并订《大衍历》等。

③ 书名，东汉赵晔著，原书十二卷，今存十卷。叙述吴自太伯剑夫差，越自无余至句践的史事，于旧史所记之外，补充了不少民间传说，有补正史阙漏的史料价值。《越绝书》亦称《越绝记》，书名，东汉袁康撰，原书二十五卷，现存十五卷。记吴越两国史地及伍子胥、子贡、范蠡、文种、计倪等人的活动，多采传闻异说，与《吴越春秋》所记相出入。

④ 古代地理著作，计十八篇，作者不详。内容主要为民间传说中的地理知识，包括山川、道里、民族、物产、药物、巫医等，保存了不少远古的神话传说。对古代历史、地理、文化、中外交流、民俗、神话等研究，均有参考价值。其中矿物的记录，为世界上最早的有关文献。

⑤ 我国第一部记述河道水系的专著。清代胡渭认为创自东汉，而由魏晋人续成，坊间多署名桑钦著，今存一百二十三篇。学术上成就在于系统地以水道为纲，记述其源流和流经的地方，确立了因水证地的方法。酈道元《水经注》，古代地理名著，今存四十篇，文笔绚烂，具有很高的文学和地理学价值。

注，古今山川物类，奇险幽遐，一披览焉，而薄海内外，了若指掌。从来史官撰述，无不援引其说，以相证据，不能异也。考历代史书之外，有郡邑志，多详城郭、赋贡、风俗；别有名山志，则专载山川、寺院、人物、诗文之类，夫岂哆炫奥博哉！亦所以存野史之遗文，备作史者之征信耳。余自甲午（1594年）祝发贵筑，即慕滇中鸡足之胜，思欲一游，以叩迦叶入定之处。至己亥（1599年）冬，始得登山游览，攀崖扪壑，搜奇吊古，历数十日而其奇未厌也。越庚子（1600年）春末，偕曹公偶尔来游，向山中比丘索志书一观，众乃瞠然应以无有。曹公曰：“兹山为尊者道场，与五台、峨眉、普陀、九华并称域内久矣，而志书阙焉，使游览考古者，茫然无从问津，岂非我辈之责哉？”次日，即率僧众向余拜请，俾撰述以光名山。夫山水之文，岂易言哉！尝上下千百年间，自应劭《封禅仪》^①，诸葛武侯《黄牛庙记》及柳河东游记之外，佳者盖寥寥焉。且余自投迹空门，惟习禅观之学，笔墨荒废久矣，安敢以寡昧之质，谬当重任。辞之再三不得，勉为网罗放失，采集旧闻，与无尽及山中禅友，参论笔削，积百四十日而稿始成。嗟乎！滇云旧属西域，汉时乃通中国，至元始入版图。虽子长、相如、贾闳仙辈偶一至止，而绝无记述。宋祖玉斧一画，且举大渡外弃之，故宋臣撰《洞天福地记》^②，竟遗鸡足。盖足迹未经，故难悬揣，文献无征，所以来矣。兹又当兵燹之余，断简残篇，复归煨烬，凭空撰著，闭目揣摩，求其不为好古博闻之士所嗤谪也，难哉！虽然，余不亟为采述，以供有识者之覆瓿^③，更百年后，搜奇揽胜者愈无从得其梗概，不又貽废缺之诮哉？用是不惮讥评，私创其略，聊供异日讨论润色之资。若日藏之名山，传之其人，

① 东汉汝南南顿人，字仲远，献帝时任太守。著有《汉官仪》10卷，《风俗通义》30卷。

② 记载道教传说的神仙居住的名山胜境，有十大洞天，三十六小洞天，七十二福地，杜光庭撰。

③ 形容著作没有价值，只能作为盖盛酱的瓦罐之用。